

32004D0112

5.2.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 32/22

SKLEP SVETA IN KOMISIJE

z dne 22. decembra 2003

o podpisu, v imenu Evropske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo, Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani

(2004/1112/ES, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE,

SKLENILA:

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 170 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega pododstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v imenu Skupnosti s pogajanjem uskladila Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju s Švicarsko konfederacijo.
- (2) Ta sporazum so 5. septembra 2003 parafirali zastopniki pogodbenic.
- (3) Ob upoštevanju sklenitve sporazuma na kasnejši datum je Sporazum treba podpisati v imenu Skupnosti.
- (4) Ob upoštevanju vzajemnosti je ta sporazum treba uporabljati začasno od 1. januarja 2004 do zaključka postopkov za njegovo sklenitev, kakor določa člen 14(2) Sporazuma –

Člen 1

1. Ob upoštevanju sklenitve Sporazuma na kasnejši datum se predsednika Sveta pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščen za podpis, v imenu Evropske skupnosti, Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani.

2. Ob upoštevanju sklenitve Sporazuma na kasnejši datum se predsednika Sveta pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščen za podpis, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani.

Člen 2

Ob upoštevanju vzajemnosti se Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani uporablja začasno od 1. januarja 2004 do zaključka postopkov za njegovo sklenitev.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

V Bruslju, 22. decembra 2003

Za Svet

Predsednik

A. MATTEOLI

Za Komisijo

R. PRODI

Predsednik